

4. Employer des tournures de phrase épiciènes. Il s'agit là d'employer des constructions de phrase qui évitent d'avoir à faire des accords de genre.

Éviter	Préférer
Nous devons rester vigilants / courtois / respectueux	Nous devons faire preuve de vigilance / courtoisie / respect
Il faut être objectif et équitable	Il faut agir d'une manière objective et équitable
Les étudiants sont priés de rendre leur dissertation avant la date limite	Les dissertations doivent être remises avant la date limite
Les responsables de mission réunis à Lyon publieront un communiqué	En réunion à Lyon, les responsables de mission publieront un communiqué
En 2018, les femmes représentaient 58,3 % des diplômés universitaires	En 2018, 58,3 % des diplômes universitaires ont été décernés à des femmes
L'étudiant doit déposer son formulaire au secrétariat	Déposer le formulaire au secrétariat <i>ou</i> Veuillez déposer votre formulaire au secrétariat

5. Utiliser le doublet complet. Quand les mots ou tournures épiciènes ne sont pas possibles, on peut utiliser le doublet. Il est dit complet quand on écrit ou dit les féminin et masculin l'un à la suite de l'autre. Exemples : les Françaises et les Français, les femmes et les hommes etc.

=> Il est recommandé d'écrire les deux termes du doublet dans l'ordre alphabétique, pour ne pas privilégier un genre grammatical : l'égalité femmes-hommes, les coordinateurs et les coordinatrices, les comédiennes et les comédiens

=> Il y a plusieurs possibilités pour accorder un adjectif avec le doublet : l'accord de choix, l'accord de majorité et l'accord de proximité. C'est celui-ci qui est recommandé par le Haut Conseil à l'égalité (HCE) entre les femmes et les hommes.

On observe parfois une inversion de l'ordre alphabétique du doublet pour mettre le nom masculin en dernier et ainsi accorder au masculin : actrices et acteurs sont satisfaits.

6. Utiliser le doublet abrégé. À l'écrit, en cas de contrainte de place, le doublet abrégé est pratique. Plusieurs signes typographiques sont possibles : « · » « . » « / » « - » « () »

Le signe recommandé par le HCE est le point médian « · » car il n'a pas d'autre usage en français. Pour faciliter la lecture, il est important d'utiliser un seul signe dans vos textes.

=> Le doublet abrégé se construit avec le mot au masculin + « · » + la terminaison au féminin. Au pluriel, il n'est pas nécessaire d'utiliser un deuxième point médian dans le mot.

Éviter	Préférer	
Les Français-es	Les citoyen·nes	Heureux·se
Les employé-es	Un·e infirmier·e	Engagé·e
Chaque salarié·e	Un·e directeur·ice	Chercheur·euse

=> Sous Windows, le point médian est obtenu par alt + 0183. Sous Mac OS X, il est obtenu par alt + maj + F. Il est possible de configurer son clavier pour l'obtenir plus simplement.

=> On peut tout à fait combiner les doublets complets et abrégés. Par exemple : « les collaborateurs et collaboratrices sont satisfait·es du déroulé de la réunion. »

7. Adopter des pratiques non binaires. Pour dépasser l'alternative féminin/masculin dans le langage, certains néologismes sont créés. Comme la Suède qui s'est dotée d'un pronom neutre « hen » ou les pays anglophones qui utilisent « they » au singulier, la langue française voit apparaître les pronoms « iel/iels » pour un ensemble mixte de personnes ou des personnes qui ne se reconnaissent pas dans les options elle/il.

8. Et à l'oral ? Les pratiques décrites plus haut sont aussi valables : on oublie le masculin « générique ».

Éviter	Préférer
Bonjour à tous	Bonjour à tous et à toutes
Chers collaborateurs	Chers collaborateurs, chères collaboratrices
Les citoyens	Les citoyennes et les citoyens

On privilégie aussi les formes féminines qui s'entendent comme autrice, entrepreneuse, professeuse, etc. (plutôt qu'auteur, entrepreneure ou professeure). En revanche, il est inutile d'avoir recours aux doublets abrégés pour un texte qui sera lu.

Pour en savoir plus

- Guide pratique pour une communication publique sans stéréotype de sexe, Haut Conseil à l'égalité entre les femmes et les hommes, novembre 2015.
- translature.com/dictionnaire-des-synonymes-epicenes/
- www.motscles.net/blog/mots-epicenes-en-francais
- eninclusif.fr

L'ACCORD DE PROXIMITÉ

Selon l'accord de proximité, on accorde avec le terme le plus proche dans la phrase (comme dans « la majorité des gens partent en vacances en été ») : les collégiennes et les collégiens ont été avertis de la consigne ; acteurs et actrices se sont montrées satisfaites.